

Dini Tetkikler Dergisi Journal of Religious Inquiries مجلة الدراسات الدينية



www.dergipark.org.tr/ulum

Byzantine Paulicians: Beliefs and Practices

Canan Seyfeli *

Abstract

The subject of the article is the Byzantine Paulicians, their beliefs and practices. The Paulicians are a semisecret movement with different Christian teachings that had influenced the Byzantine territory between the seventh and the twelfth centuries. They remained in secrecy due to their heretic acceptance by the Orthodox. However, even though they were a problem for the Byzantine and Orthodox Church when they were strong, the reasons for disappearance from Anatolia were the Byzantine and Orthodox Churches. It is estimated that their first leader, Constantinos, was didaskalos in 655. Then, the movement, which was divided into two, lost its power in Anatolia in the first half of the IX century. Constantinos and later leaders identified themselves as Christians. The Paulician doctrine accepts some texts from the New Testament. However, the Paulicians interpret the Scriptures, Jesus Christ and rituals such as baptism and eucharist (holy communion) differently from Christians. Although they are often associated with dualist doctrines, neither their form of the organization nor their commends and prohibitions are similar to theirs. The association with Christianity is based on more explicit data. However, they have different ideas about central issues such as the Trinity and the position of Jesus as God. The Paulicians adopted a significant number of New Testament texts, especially the Gospels and the Epistles of Paul. Thus, they revealed a new interpretation of Christianity. Thinking differently, especially believing different from the basic admissions of Christianity, led to the emergence of negative data about them. Due to their different interpretations, the Paulicians were declared heretic throughout history, especially by the official Byzantine Church. This situation led to prosecutions, executions, migrations, and degeneration of Paulicians, which caused their constant concealment and thus to the increase of unreal information about them.

Keywords

History of Religions, Paulicians, Byzantine, Orthodox Church, Christianity, Faith

Type: Research Article | Received: 11 June 2020 | Accepted: 05 August 2020 | Published: 06 August 2020

Cite: Seyfeli, Canan. "Byzantine Paulicians: Beliefs and Practices". *ULUM* 3/1 (2020), 45-68.

! This paper was checked for plagiarism via *Turnitin* during the preview process and before publication.

Copyright © 2020 by İslami İlimler Eğitim ve Dayanışma Derneği, Ankara, Turkey
CC BY-NC 4.0 | This paper is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial License

^{*} Corresponding Author: Prof., Dicle University, Faculty of Theology, Department of History of Religions, Diyarbakır, Turkey | Prof. Dr., Dicle Üniversitesi, İlahiyat Fakültesi, Dinler Tarihi Anabilim Dalı cseyfeli@yahoo.com | ORCID 0000-0002-3379-2812

Bizans Pavlikyanları: İnanç ve Pratikler

Öz

Makalenin konusu Bizans Pavlikyanları, inanç ve uygulamalarıdır. Pavlikyanlar Bizans topraklarında VII.-XII. Yüzyıllar arasında etkili olmuş farklı Hıristiyan öğretisine sahip yarı gizli bir harekettir. Ortodokslar tarafından sapkın kabul edilmeleri nedeniyle gizlidirler. Ancak, güçlü oldukları dönemde Bizans'ı ve Ortodoks Kilise'yi uğraştırmışlarsa da Anadolu'dan kaybolma nedenleri de Bizans'tır. İlk liderleri olan Konstantinos'un 655 tarihinde didaskalos olduğu tahmin edilmektedir. Sonra ikiye bölünen hareket IX. Yüzyılın ilk yarısında Anadolu'da gücünü kaybetmiştir. Konstantinos ve sonraki liderler kendilerini Hıristiyan olarak tanımlamışlardır. Pavlikyan öğretisi Yeni Antlaşma'dan bazı metinleri kabul eder. Ancak, onları, İsa Mesih'i ve vaftiz, evharistiya gibi ayinleri Hıristiyanlardan farklı yorumlarlar. Çoklukla düalist öğretilerle ilişkilendirilseler de ne örgütlenme biçimleri ne de emir ve yasakları onlarınki gibidir. Hıristiyanlıkla ilişkilendirme ise daha açık verilere dayanır. Bununla birlikte teslis, İsa'nın tanrı olarak konumu gibi merkezi hususlarda farklı fikirlere sahiplerdir. Pavlikyanlar Yeni Ahit metinlerinin önemli bir kısmını, özellikle İnciller ve Pavlus'un mektuplarını kabul etmişlerdir. Böylece yeni bir Hıristiyanlık yorumu ortaya çıkarmışlardır. Farklı düşünmeleri, özellikle Hıristiyanlığın temel kabullerinden farklı inanmaları onlar hakkında olumsuz verilerin ortaya çıkmasına yol açmıştır. Farklı yorumları nedeniyle tarih boyunca özellikle resmi Bizans Kilisesi tarafından heretik ilan edilmişlerdir. Bu, onlar hakkında kovuşturmalar, idamlar, göçler, dejenerasyon gibi sonuçları doğurmuştur. Bu durum sürekli gizlenmelerine, dolayısıyla haklarında gerçek dışı bilgilerin çoğalmasına yol açmıştır.

Anahtar Kelimeler

Dinler Tarihi, Pavlikyanlar, Bizans, Ortodoks Kilise, Hıristiyanlık, İnanç

Introduction

The Paulicians is a non-formalized and non-institutionalized movement which is spoken and written widely, although there is not sufficient information about them. In the period until the middle of the 5th century when Christianity completed its process as a religion, many movements could not carry themselves to later periods. Since the movements in this process were in the period of establishing religion itself, it is more plausible that there were contradictory or different ideas. But in the following period, Paulicianism was one of the most influential movements that disturbed central Christianity and forced itself to consider it because of its mysterious but effective feature. Paulicianism was a movement attracted attention with this feature. The most important reason of this interest is, of course, the disrepute as a heretic movement. This led to the writings about this movement by their adversaries, and the formation of suspicious information to declare their heresy. It is very difficult to find the manuscripts belong to them, since they could not become doctrinally central under state protection.

The most explicit data on the geography, teachings, beliefs and practices of the Paulicians are related to those who lived in the Byzantine lands in Anatolia. They lived in Central Anatolia and the Black Sea mountains inland, especially in Malatya and Sivas; mostly in Samosata (Samsat), in the ancient Mananali on the borders of Erzincan, and in settlements such as Arguvan and Tephrike (Divriği) in Malatya. Apart from these living spaces in the Byzantine period and its geography, there is also an Armenian geography. It is

thought that the Paulicians spread to the Armenian geography with the influence of fighting with the Malatya Muslim Emirate. However, the information and data about the Paulicians living in this second area are less and more complex. Most of these is based on Armenian sources. More importantly, the movements in both regions have similar characteristics, but this does not require them to be the same and interconnected.

The basic approach in both old and modern research sources related to Paulicians and similar movements is based on the concept of "interaction". The emergence of these communities in the close geographies and living in the close geographies as a result of migrations, as well as having similar doctrines, beliefs and practices, have often led to the explanation of the concept of "interaction", and that the new one is influenced by the old one. One thing that is certain at this point is that the Paulicians have always been interested in Christianity. However, the aim of this study is to evaluate this movement objectively within its period and with its internal dynamics. The goal of understanding themselves as they are, is to take into consideration the fact that human beings can produce when necessary conditions are formed. Because it is a human-producing entity and the concept of "production" is the target of the study. Thus, it is possible to reveal that the Paulicians were able to produce their interpretations, ideas, perspectives, cultures and traditions.

The doctrine, beliefs and acceptances that are said about these communities, which mostly originate from the teachings of Christianity, show that they interpret Christianity, sacred texts and present Christians differently. These movements, which may be geographically or historically close or distant, may have similar interpretations. However, this does not require them to be continuation of each other or to influence each other. The general opinion of the study is that the common point of these movements is the idea of reverting to the religious origin. Therefore, they claim and defend their religion as true religion, especially against central Christianity (Orthodoxy). According to them, the Christian societies in which they emerged moved away from the true state of religion and centralized their human authority, creating an environment where negative and evil prevailed. They accepted that it was possible to get rid of this by returning to the origin and original texts of religion. Paying attention to this issue will provide an opportunity to see the differences rather than the similarities and sameness between central religion and heretics. However, this study is limited to the historical process and basic beliefs of the Byzantine Paulicians.

The Paulicians are a closed and semi-concealed community because they do not feel safe from the members of the state religion who are under the protection of the state. The fact that they were strong and resistant to Byzantium for a while allowed the creation of slightly more open data. However, since they tend to show themselves differently than they are, it is inevitable for them to create difficulties in defining them in their reality. Therefore, it becomes difficult to establish the historical processes of the Paulicians, to present the systematic of their beliefs and practices and to put forward ideas about them.

Paulicians had three different habitats in history. These are Byzantine, Armenian and Balkan lands. The main sources of information about them belong to these three habitats. Byzantium was important for the Paulicians, in terms of resources. The main reason why the Byzantine sources have a narrative closer to the real Paulicians is that the main source belongs to the Peter of Sicily, the Byzantine ambassador sent to

and living with the Paulicians. His work is known as "*The History of Paulicians*". This small work is valuable because it was created by observing the Paulicians from the inside. However, many other data mostly belong to external opponents, such as various documents and decisions.

The emergence of the Paulicians in the Middle Ages is also a mystery and contains assumptions. The most obvious information is that the Paulicians have a relationship with Christianity. However, even Peter of Sicily gives contradictory information about the origin of Paulicians. In addition, Peter investigated by assuming that the Paulicians were influenced by their predecessors or were their continuation. However, they are more likely to be the continuation of Christianity. In fact, those who put forward these assumptions and associate new movements with the infamous ones in the history of Christianity take their power from central Christianity (Catholicism, Orthodoxy, Armenia, etc.), and with this power they curse the communities that have different interpretations.

The origin of the Paulicians was generally associated with Mani and/or Paul of Samosata. Peter of Sicily also contradictorily relates both to Mani and argued that they had connections with the name of Paul. According to this, the mother, who is a Manichaeist, teaches her two sons (Paul and John) and sends them out of Samosata. They come to the place called Phanaroia (Erbaa) and spread their ideas in a village. This village is called Episparis in the sense of 'seedbed'. After that, they take the name of Paulician instead of Manichaeist. Peter both associates the name Paul mentioned above with Samosata² and says that this community cursed the Paul of Samosata. So, he falls into contradiction. In addition, Peter reports that the Paulicians condemned Mani and other deviations close to him.³

The studies drawed attention in modern research belong to Donka Radeva.⁴ He wanted to show that there was a sacred archetype, a model, based on the Paulicians (in the Bible), that it did not lose itself in later periods so that it was possible to identify the recurring tradition. As a result, she stated that the Paulicians regarded themselves as sincere and faithful and that their teachings were a new Christian interpretation. Radeva has made new expansions with this approach.⁵ Taking a different approach, Mariyana Tsibranska-Kostova aimed to reveal how the Paulicians were defined in two medieval Slavic sources (a sermon text and the 24th title of Panoplia Dogmatica) and the conceptualization of alterity

Peter of Sicily, "7. Peter of Sicily's History of The Paulicians (870)," in *Christian Dualist Heresies in the Byzantine World C.650-C.1450*, trans. Janet Hamilton and Bernard Hamilton (Manchester: St. Martin's Press, 1998), 65–92.

² Peter of Sicily, "The History of The Paulicians", c. 85, 93, 112.

Peter of Sicily, c. 15.

Donka Radeva, "Pavlikyanstvoto Mezhdu Legendite i Istoriyata VII-XVII Vek," *Plovdivski Istoricheski Forum, Godina I*, n.d., 36–57; Donka Radeva, "The Bulgarian Paulicians between Orthodoxy, Catholicism and Islam (Xvii–Xx Century AD) (Bulgarian)," in *Religiya, Natsionalna Identichnost I Dŭrzhavnost Na Balkanite Prez XIX-XXI v.* (Veliko Tarnovo: Velikotŭrnovski universitet "Sv. sv. Kiril i Metodiĭ," 2018), 30–45.

Donka Radeva, "Paulicians-Digeneses of Word and Sword," n.d., 1–38 I would like to thank Donka Radeva for sending the pdf of the remarkable article study which has not yet been published and has a new approach.

through the linguistic and cultural approach. She has shown that there is some consistency in the basic mechanisms between these two texts shaping the image of these perverts.⁶

Taking these considerations into account, the historical process of the Paulicians was processed through three regions. Later his beliefs were discussed. The subject was examined with the titles "Paulicians in Byzantine History", and "Paulician Beliefs and Practices" respectively.

1. Paulicians in Byzantine History

The information that clearly demonstrates the historical existence of the Paulicians is about Constantine of Mananalis (the area lying between Tercan and Kiğı, south of Tuzlaçayı), who is also regarded as their founder. It is estimated that Constantine, who lived under the rule of Constans II (641-68), was didaskalos under the name Silvanus in 655. Silvanus was associated with one of the friends of whom Paul had acted together. (1Cor.1:19;1Thess.1:1) It is thought that the tradition of taking the name of the disciples of St. Paul started in this way. Paulician leader Constantine served twenty-seven years around Colonea (Şebinkarahisar) and was eventually reported to Emperor Constantine IV (668-85). Thereupon the Emperor assigned a man named Symeon to execute Constantine and to draw the community to the Orthodox Church. There is information that Constantine was stoned and executed, and that his followers were handed over to Orthodox Church officials. Symeon returned to Istanbul, but three years later he went back to Kibossa (near Şebinkarahisar). Symeon became the new didaskalos of the Paulicians and took the name of Titus, one of Paul's disciples. (2Cor.7:6-7) At this time, Justus, the adopted son of Constantine of Mananalis, questioned whether Christian dualism was consistent with the doctrine of St. Paul and appealed to the Orthodox bishop of Colonea to arbitrate between Titus and himself. The bishop reports Titus to the Emperor, and Titus and his followers are burned alive. Justus and his followers passed to the Orthodox Church. This event took place between 687-693 according to the sources.⁷

The Paulician Church of Macedonia at Cibossa was weak. An Armenian, Paul, who escaped the interrogation, took refuge in the Episparis area of Phanaroia with his sons Gegnesius and Theodoros. Paul brought together the Paulicians and did not qualify as a leader like didaskalos. However, their sons claimed that they had the characteristics of didaskalos. Paul supported Gegnesius. Gegnesius took the name of St. Paul's trusted companion, Timotheus, who supported the missionary activities of Paul and Silvanus. (2Cor.1:1;1Thess.1:1) Peter of Sicily says Timotheus Gegnesius has been in office for thirty years. 8 In this case, since he died in 748, he must have done didaskalos in 718.9

As the main sources of the Paulicians are divided into Greek and Armenian, their living spaces are divided into two: Byzantine and Armenian lands. In other words, it is seen that the Paulicians existed in Armenian geography besides Cibossa and Episparis. Data from Jhon of Otzun (Hovhannes III Otznetzi,

ULUM 3/1 (2020)

Mariyana Tsibranska-Kostova, "Paulicians Between the Dogme and the Legend," Studia Ceranea 7 (2017), 229-63.

Janet Hamilton and Bernard Hamilton, "Historical Introduction," in Christian Dualist Heresies in the Byzantine World C.650-C.1450, trans. Janet Hamilton and Bernard Hamilton (Manchester: St. Martin's Press, 1998), 10-14.

Peter of Sicily, "The History of The Paulicians", c. 114-122.

Hamilton and Hamilton, "Historical Introduction," 14.

Armenian Catholicos) shows this. In fact, these data also include information that a group of people, defined as iconoclasts, living in the same geography as the Albanians, joined the Paulicians.¹⁰ This shows the existence of wider geography subject to the Paulicians.

Peter of Sicily tells that Emperor Leon III (717-741), who emphasized iconoclast thought in 730 with the order to destroy all religious images, called didaskalos Timotheus to Istanbul and questioned the Patriarch (probably Anastasios, 730-754).¹¹ The Patriarch forces Timotheus to condemn those who reject Orthodox faith and do not respect the Cross or Mary, and not want to join the Holy Communion. In the narrative, even if the questions are answered according to Paulician beliefs, the answers have the meaning to please both sides. According to Peter, Timothy's faith is secret, but the secret meaning of his answer is parallel and true to his true belief. According to him, the real meaning is in the answers. Accordingly, the Orthodox Church is, in fact, the Paulician Church; the holy cross is Jesus with arms open and Mary is holy Jerusalem. When asked if Timoteos believed in the Holy, Catholic and Apostolic Church and baptism, he replied in the same way. He expressed the characteristics of the Paulician Church in his words, declaring the baptism was Jesus himself, i.e., living water. Thus, Timotheus rescued himself, appearing to be Orthodox. 12 In the end, Timotheus was declared Orthodox by the Patriarchate and sent to Phanaroia with the permission of the empire. However, he went to Mananalis, the land of the first didaskalos Constantinople, which was in the hands of the Arabs at the time. Peter says that the last didaskalos Sergius Timotheus founded the Paulician Church in Achaia (Act.18:12;2Cor.1:1) in Mananalis. Timotheus died in a plague epidemic in 748. However, his church was under the protection of the empire and became a respected movement both in the Caucasus and Byzantine lands.

After Timothy, the Paulicians were divided into two groups about the *didaskalosate*: who followed his son Zakharias and who followed his adopted Joseph. These two leaders, who claim the *didaskalosate*, decided to imigrate to Byzantine territory. In this period, when the Abbasid Caliphate re-established Islamic rule in 772, many Armenians migrated to Byzantine lands and the Paulicians joined this movement. However, Arab margraves killed Zakharias' followers. Zakharias escaped when he saw the danger, thus losing the *didaskalosate*. Joseph and his followers made themselves as if they were heading south to the margraves and then went west to Episparis in Phanaroia, the center of Paulician in Byzantine Anatolia. Joseph, the undisputed *didaskalos*, took the name of Epaphroditus, whom Saint Paul praised (Phil.2:25;4:18). The Episparisians greeted the Paulicians warmly, but a Byzantine official arrested them when they came together to pray. Epaphroditus survived and moved to Antioch in Pisidia (near Yalvaç), which was Christianized by St. Paul.

John of Otzun, "Appendix IV: John of Otzun," in *The Key of Truth a Manuel of The Paulician Church of Armenia*, ed. and trans. Fred. C. (Frederick Cornwallis) Conybeare (Oxford: The Clarendon Press, 1898), 152–54.

¹¹ Hamilton and Hamilton, "Historical Introduction," 15–16.

Peter of Sicily, "The History of The Paulicians", c. 115-121.

¹³ Peter of Sicily, c. 163.

¹⁴ Peter of Sicily, c. 129.

There he founded the Philippian Church of the Paulicians. Epaphroditus, who served for about thirty years, died before 800.16

The next Paulician leader, Baanes (Vahan), who succeeded Epafroditus, was born in Armenia. Peter said that Baanes was one "of the Hebrews". He was didaskalos, but his leadership was blocked by a man named Sergius. The adherents of Sergius were agents of Peter of Sicily and branded Baanes with the nickname "the Foul". 17 What happened to Baanes is unknown. Sergius is actually Greek and is from a village near Istanbul. It is said that a Paulician woman whom he fell in love with, or a teacher named as a sorcerer, was influential in his being a Paulician. He was accepted by some Paulicians as didaskalos. He took the name of Tychicus whom Saint Paul described as "my brother" (Ef.6: 21). 18 In the second Council of Nicaea (787), the iconaclast decisions were abolished. Later, when Tihikos didaskalos in the period of Empress Eirene (797-802), both during this period and during Nicephorus I (802-11), the Paulicians benefited from the old legal freedom. Sergius also wrote pastoral letters like St. Paul. It is also said that he wrote a book about St. Matthew, who understood to interpret the Gospel of Matthew. 19 He moves the center of the Paulicians to Cynochorion near Neocaesarea (Niksar). He moves the center of the Paulicians to Cynochorion near Neocaesarea. Here, Sergius establishes the Paulician Church of Laodicea (Denizli). Meanwhile, Patriarch Nicephorus (806-815) manages to convince Michael I (811-3) to declare that the Paulicians are heretic and to put the death penalty into effect again. Then Leo V (813-820) restarts the iconoclast period but does not repeal the decision of the Paulicians that they are heretic and should be executed.²⁰

The prosecution of the Paulicians rises through the Thomas, Orthodox Archbishop of Neocaesarea. Many of the Paulicians are executed. Meanwhile, the Paulician Church of Laodicea members kill Thomas. Sergius' fans call the killers astatoi in terms of stray. Then, the Astatoi settle in the Argaoun (Arguvan) fortress given by the Emir of Melitene (Malatya). Sergius-Tychicus and his supporters later joined the astatoi. They found Paulician Church of the Colossians in Argaoun. Passing to Cilicia, Sergius, with the permission of the Emir of Tarsus, establishes the Ephesus Paulician Church based in Mamistra. These churches show emulation to the churches founded by St. Paul. The Astatoi fought against the Byzantine with the Muslims of Melitene in the period of Michael II (820-830) and certainly in the period of Theophilus (830-842). Sergius continued his life with carpentry and died approximately 834-5. There is information that he was murdered by an Orthodox fanatic or a fan of Baanes. It seems that it was possible that Sergius fans started killing Baanes supporters, but the mixed environment may have led to quarrels and turmoil. Then Sergius fans started killing Baanes supporters. This suggests that the Baanes supporters might have killed Sergius, but the mixed

Hamilton and Hamilton, "Historical Introduction," 17-18.

Gouillard (Trans.), "16. The Synodikon of Orthodoxy: Clauses About Bogomils," in Christian Dualist Heresies in the Byzantine World C.650-C.1450, trans. Janet Hamilton and Bernard Hamilton (Manchester: St. Martin's Press, 1998), 134-39, d; Jean Gouillard (Trans.), in Travaux et Mémoires-2, Synodikon de l'orthodoxie," ed. E. de Boccard https://orthodoxie.typepad.com/ficher/synodikon.pdf.

Peter of Sicily, c. 7, 163.

Peter of Sicily, "The History of The Paulicians", c. 130.

Peter of Sicily, c. 134.

Hamilton and Hamilton, "Historical Introduction," 18-20.

environment may have led to quarrels and turmoil. Theodotus, *synekdemos* of Sergius, ended these killings by providing peace. In this mixed process, no new *didaskalos* are elected; Sergius's six *synekdemoi* run the administration in Argaoun. Most of the Paulicians continued to live in the Byzantine lands.²¹

Queen Theodora cancelled all iconoclast decisions as an iconodulist in 843. Now the cursed list of heretics is announced every year on the first Sunday of the Great Lent. The law applied to the Paulicians brought executions. Carbeas' father was among the executed. Carbeas, then, went to Argaoun with about five thousand men and entered the service of the Emir of Melitene (843-844). In 856, Carbeas and his supporters went to Tephrike (Divriği) on the Byzantine border, where they were independent of the Emir of Melitene. It became an attractive place for the Byzantine Paulicians, and Carbeas supported Muslims of Melitene in their attacks against Byzantine until his death (863). After that, Chrysocheir, Carbeas' son-inlaw and nephew, took over. But Sergius' two surviving synekdemoi, Basileius and Zosimus, remained religious leaders. In the turmoil of the revolution in the palace in 867, Chrysocheir attacked the west, Nicaea, Nicomedia and Ephesus. Thereupon, Basil I sent Peter of Sicily to Tephrike for peace talks at 869-70. Peter was only able to exchange captives. Chrysocheir was killed in battle in 872 and his head was cut off and sent to the emperor. ²² Tephrike preserved its independence until it was destroyed by an earthquake in 878. The Paulicians, whose power was broken, did not attract much attention as a community that lives their beliefs in their living spaces from now on. A Paulician unit under the command of Diaconitzes, son-in-law of Chrysocheir, joined the war in the Byzantine army in 885. 23 Although this might show that they lived with a massive population, Diaconitzes was soon returned to Orthodoxy by Emperor Leo VI (886-912).²⁴

The Paulicians were scattered from Anatolia either in the form of deportation from their original habitat or settling in the Balkans in various ways. It is possible to come across their traces in the close environment they are dispersed from. They were seen in Euchaita (Elvançelebi Village, Çorum), Miletos (Milet) and Ephesus (Efes) in the 10th century and at the beginning of the next century. There are also thoughts that they have spread to the Armenian geography. This relationship is plausible since it has been for a long time. When it comes to the latter, that is, settling in the Balkans, Peter of Sicily gives interesting information about this: I had heard these blasphemers babbling that they intended to send some of their number to the country of Bulgaria to detach some from the orthodox faith and to bring them over to their own foul heresy. They were emboldened by the fact that the divine preaching had just begun, and thought that they would be able easily to sow their own tares in the pure and guileless wheat. These unholy people often do this, and eagerly accept many blows and dangers in order to share their personal plague with those they meet." It is understood from this information

Hamilton and Hamilton, 20–21.

Genesios, On the Reigns of the Emperors, trans. Anthony Kaldellis (Canberra: Australian Association for Byzantine Studies, 1998), Book 4/37, 496n; Albert Vogt, Basile I^{er}, Empereur de Byzance (867-886), et La, Civilisation Byzantine à La Fin Du IX^e Siècle (Paris: A. Picard et fils, 1908), 325.

Hamilton and Hamilton, "Historical Introduction," 21–22.

Janet Hamilton and Bernard Hamilton, trans., "9. The Death of The Paulician Leader Chrysocheir (c. 878)," in *Christian Dualist Heresies in the Byzantine World C.650-C.1450* (Manchester: St. Martin's Press, 1998), 96–97, b.

²⁵ Hamilton and Hamilton, "Historical Introduction," 23.

that before the 880s, the Paulicians carried out mission activities in the dominant regions of the Orthodox Church bravely and faithfully.

After the Byzantine Anatolia and the Armenian geography, the third important Paulician habitat was the Balkans, especially Bulgaria today. The Bulgarian Paulicians were mainly formed by immigrants from Anatolia. The policy of immigration from the eastern border of the Byzantine to the Balkans was based on the goal of creating a war power. In addition, the migration of heretics had the goal of Orthodoxization. Population transferred from Anatolia to the Balkans was also valid for non-heretics. Armenians came first. One of the most well-known migrations took place in the policy of Emperor Constantine V (741-775). He emigrated Armenians from cities such as Theodosiopolis (Erzurum) which he conquered in 751,26 and Paulicians, who were not seen as heretical because they were orthodoxized, to form a line of defense against the Bulgarians. Some researchers stated that those who were displaced were the ones living in Byzantine lands or border areas such as Theodosiopolis, Melitene, Tephrike.²⁷ Contemporary Theophanes expressed this in the events of 754/5: "The emperor Constantine settled Syrians and Armenians whom he had brought from Theodosiopolis and Melitene in Thrace, and from them spread the heresy of the Paulicians."²⁸ However, the real exile of the Paulicians to the Balkans developed after their powers in Anatolia were broken and dispersed. The influence of Byzantium in exile grew after 970, when it increased its power in the East again. Byzantine, while placing the Armenians to the West in the period when it expanded its eastern border by demolishing the small Armenian kingdoms, in the meantime, drove the Paulicians to the Balkans.²⁹ It is understood that the remaining Paulicians lived under Muslim rule until the beginning of the 12th Century, since they fought among the Muslim troops against the Crusaders during the First Crusade. 30 Those who remained migrated to Bulgaria by Byzantine again. Antakya Orthodox Patriarch Theodoros II (970-6) convinced John I Tzimiskes (969-76) to drive the heretics from the East in the newly captured areas. Upon this, the Emperor placed the Paulicians in Philippopolis (Plovdiv, Filibe) and its vicinity in about 975.31 Some sources mentioned two hundred thousand Paulicians in this immigration.³² It is understood that Philippopolis was the main settlement for the displaced people.

It is difficult to clearly identify the religious and political lines of the Paulicians in the Balkans from sources. It is understood that the Paulicians took different positions depending on time and place. While sometimes they were Byzantine warriors, they sometimes fought against the Byzantines with the Pechenegs, Catholics or Crusaders. When they sometimes were forced to accept Orthodox teaching, some

J. Laurent, L'Arménie Entre Byzance et l'Islam Depuis La Conquête Arabe Jusqu' En 886 (Paris: Fontemoing, 1919), 208.

Rene Grousset, Başlangıcından 1071'e Ermenilerin Tarihi, trans. Sosi Dolanoğlu (İstanbul: Aras Yayıncılık, 2005), 320.

Theophanes Confessor, The Chronicle of Theophanes Confessor Byzantine and Near Eastern History AD 284-813, trans. Cyril Mango and Roger Scott (Oxford: Clarendon Press, 1997), 593.

Canan Seyfeli, Ermeni Kilise Merkezi Ecmiatzin (Konya: Çizgi Kitabevi, 2015), 132–50, 342n.

Nina Garsoian, Paulician Heresy: A Study of the Origine and Development of Paulicianism in Armenia and the Eastern Provinces of the Byzantine Empire (The Hague-Paris: Mouton & Co, 1967), 15–16.

Peter Charanis, "The Transfer of Population as a Policy in the Byzantine Empire," Comparative Studies in Society and History 3/2 (1961), 146.

Radeva, "Paulicians-Digeneses of Word and Sword," 19.

did not give up their beliefs despite torture and death. They sometimes opposed Catholics and Crusaders. Instead of carrying out mission activities in such an environment, the Paulicians only tried to protect themselves. However, a significant number of the Paulicians eventually accepted Catholicism. It can be said that the main reason why they felt close to Catholics is that they are both anti-iconic. This complex situation is an important factor that prevents clear data on the teaching of the Paulicians.

According to Euthymius of the Periblepton in about 1045, the Paulicians were heretics, such as Montanus, Paul of Samosata and Mani, who lived before them. He said that the Paulicians did not leave the holy texts and the letters of Saint Paul just like their predecessors. He also stated that all of their teachings were similar, but that their heresies were obvious, that they could only harm those who saw these perversions as a long-established tradition, and even nobody was upset because they were not affected.³³ These statements have parallels with the words of the Armenian historian Aristakes Lastivertsi.

In 108l, Alexios I (1081-1118) fought shoulder to shoulder with 2800 Paulicians in Dyrrachium to stop the Norman attack. This union, described as the Manichaeist, has two leaders, Xantas and Culeon, and returned to their homes with their men after the defeat.³⁴ Alexios then forced the Paulicians to Orthodox baptism and punished those who refused, arrested their leaders and confiscated the people's homes. The Paulician leader Traulos collaborated with the Pechenegs and captured the Beliatoba fortress, managed by Alexios near Philippopolis.³⁵ The Emperor made another similar attempt in Philippopolis in 1114. Then he wanted to be baptized with Orthodox baptism, especially the Paulicians in Philippopolis, and he was partially successful in this. However, Paulician leaders such as Cusinus and Pholus were not able to be baptized.³⁶ However, the Paulicians were integrated with the Bulgarians in the region over time.

2. Paulician Beliefs and Practices

Peter of Sicily described the doctrinal portrait of Paulicians, with the following words: "There are not two separate groups. The Paulicians are also Manichaeans, who have added the foul heresy they discovered to the heresy of their predecessors, and have sunk in the same gulf of perdition."³⁷ This statement summarizes the form of approach in his book. In the following sections, he stated that they accepted the Bible and the letters of Paul, Jacob, John and Judah.³⁸ Accordingly, he argued that the Paulicians had developed a new doctrine by reinterpreting and understanding the Manichaeist doctrine with the texts of the New Testament, thereby distorting Christianity.

Euthymius of The Periblepton, "19. Euthymius of The Periblepton Condemns Bogomils (C. 1045)," in *Christian Dualist Heresies in the Byzantine World C.650-C.1450*, trans. Janet Hamilton and Bernard Hamilton (Manchester: St. Martin's Press, 1998), 158.

Anna Comnena (Komnene), *The Alexiad*, ed. Elizabeth A. Dawes, vol. Books (London: Routledge & Kegan Paul Books, 1928), Book IV/IV.

³⁵ Comnena (Komnene), Book VI/IV.

³⁶ Comnena (Komnene), Book XIV/IX.

Peter of Sicily, "The History of The Paulicians", c. 3.

³⁸ Peter of Sicily, c. 42, 44.

According to Peter of Sicily, Paulician leader Constantine of Mananalis, who lived in the period of Constans II (641-68), was also influenced by the Manichaean doctrine and transformed it into Paulicianism by interpreting it with the texts of the New Testament. ³⁹ However, the Manichaeist past, which is constantly emphasized in the text of Peter, is rather ambiguous. In addition, some researchers have emphasized that there is no evidence of Manichaeist or gnostic influence in the Paulician tradition.⁴⁰ In fact, because of the similarities, the unknown is defined by acting on what is known. It is possible to understand this from some of Peter's statements. While Peter stated that Constantine taught Manichaeistic heresy in one place, 41 he said that Paulicians had cursed Mani, who was clearly the chief guides elsewhere. 42 He even conveyed the Paulicians saying that "they do not share the licentiousness of the Manichaeans". 43 In addition, Peter reveals that the Paulicians had their own teaching and interpretation, by saying "they anothematize enthusiastically Mani and all the foul heretics of his party, and Paul of Samosata."44 This might suggest that Peter was trying to identify the perverted (heretic) ideas in the teachings of the Paulicians, and put them into a pattern of his thought, both while living with them and writing. However, Constantine defined himself as a Christian. Peter also expressed the following words that support this statement, "They call themselves Christians, and they call us who are truly named from Christ our true God, Romans". 45 Thus, Peter stated that the Paulicians saw themselves as true Christians.

Peter of Sicily thinks that Constantine's teaching is an idea of Manichaean origin, interpreting the Bible and Acts. He makes some narratives about Constantine's development of his teaching, "This man entertained in his house for some time a certain deacon, a prisoner who was returning to his own country from Syria and came first to Mananalis. ... The prisoner was bringing back from Syria two books, one of the holy Gospel and the other of the Apostle, which he presented to Constantine in return for his hospitality.". He continues: "..he (Constantine) ... realised that his heresy was unlawful and hateful ..., he determined to give a new face to the evil. He determined, ... that no other book at all should be read than the Gospel and the Apostle". Peter adds: "He took the origin of every blasphemy from the Manichaean boks already mentioned, and was able through the co-operation of the devil to twist the thoughts of the Gospel and the Apostle to his own opinion in his interpretation. He rejected the books of the Manichaeans.".46 Peter also explained that Paulician leader Sergius was Paulician in a similar way. Accordingly, it is stated that Sergius "entered into a relationship with an immodest woman who belonged, it is said, to the Manichaean heresy." Impressed by this woman, Sergius read and studied Paul's Letters, Acts and Bibles, thereby developing his ideas.⁴⁷ Thus, Peter evaluated the event with the same approach.

Peter of Sicily, c. 94-98.

Hamilton and Hamilton, "Historical Introduction," 8.

Peter of Sicily, "The History of The Paulicians", c. 105.

Peter of Sicily, c. 100.

Peter of Sicily, c. 3.

Peter of Sicily, c. 15.

Peter of Sicily, c. 37.

Peter of Sicily, c. 95-97.

Peter of Sicily, c. 138-152.

Sergius' development before revealing his idea reveals that not only those who knew the Bible well, but also other ordinary Christians thought about reading the Bible. Because Peter stated that Sergius previously said to the Manichaeist woman, "It is not right for laymen like me to read them, but only for priests." Similarly, Sicilian Peter warned the Orthodox against the Paulicians, "The best plan for the simple is this, to avoid these corrupt people, and not be disgusted, nor try to answer their enquiries, but be silent when they make enquiry, and, if possible, run away from private audience with them, as if they were snakes..... It is difficult for the simple not to be swept away by them, as they quote all the sayings of the Gospel and the Apostle in conversation, and their craft is only recognized by those who are very familiar with holy scripture." Peter's warning shows that the Paulicians were effective and successful in missionary. It is therefore considered dangerous for Christians other than those who know the scriptures well because they use the Scripture. With this warning, Christians were advised to stay away from them, as they did not recognize the holy text as much as the Paulicians. For this reason, the way for the Orthodox Church to dominate the Paulicians was not by speech and discussion, but by silencing and destroying with pressure and violence.

Constantine has some interesting words that show his devotion to the Bible with a different interpretation. He said, "You are the Macedonians and I am Silvanus sent to you by Paul." These and similar words were evaluated with literal meaning by Peter.⁵⁰ However, Constantine spoke these words by making an analogy to the people of Kibossa. Considering the entire text, it is understood that this analogy was made about the entire Paulician Church. He continued his analogy in the above his word and showed himself in position of the student of Paul. Thus, he showed his loyalty to Paul and his letters. It is also understood that through this high analogy and allegory, he captured the spirit of Jesus Christ, who spoke with matters in the Gospels.

It is understood that among the texts accepted by the Paulicians, which the entire Christian Bible was not included. According to the Sicilian Peter, the Paulicians "do not accept any book of the Old Testament, calling the prophets cheats and brigands, …. They accept only the four holy gospels and the fourteen epistles of St Paul, the catholic epistle of James, the three epistles of St John, that of St Jude and the Acts of the Apostles, using the same text as we do."⁵¹ Elsewhere, he stated that the Paulicians "that they follow the words of the holy Gospel and of the Apostle".⁵² In addition, Peter used the following statement to show that the Paulicians had their own scriptures, "They also have cursed epistles of their leader Sergius, full of impiety and arrogance.".⁵³ These letters were probably created by emulating St. Paul.

Paulician leader Sergius, in these his words quoted by Peter, talks about following a tradition in which he probably included his letters, "Be imitators of me, and hold fast the traditions which you received from me", 54

Peter of Sicily, c. 138.

⁴⁹ Peter of Sicily, c. 10, 12.

⁵⁰ Peter of Sicily, c. 101.

⁵¹ Peter of Sicily, c. 42.

Peter of Sicily, c. 23.

Peter of Sicily, c. 43.

Peter of Sicily, c. 160.

"Let no one deceive you in any way. You have these promises from God, be confident. I have written to you, having confidence in your hearts, that I am the door-keeper, the good shepherd, the guide of the body of Christ, the light of the house of God, and I am with you always to the close of the World. [Matt. 28.20] If I am absent in the body, still I am present in the spirit.", 55 and "We are the body of Christ; if anyone separates himself from the traditions of the body of Christ, that is, our traditions, he sins, because he takes the part of those who teach otherwise, and does not believe sound doctrine."56 From these words of Sergius, it is understood that they care about their commitment and loyalty to the Bible. Here Sergius likened the church to the body of Jesus, just like St. Paul, and stated that he was the guide of this body. Thus, he pointed to unity in Jesus Christ and to the unity of the Church.

One of the interesting issues associated with the Bible is that the Paulicians reject St. Peter's "the two catholic epistles". Sicilian Peter stated that he did not know why the Paulicians were enemies of St. Peter. In fact, they may have negatively evaluated Peter's words about him because of the importance they gave to Paul.⁵⁷ Saint Peter points out that St Paul is incomprehensible and some distorted his words, "So also our beloved brother Paul wrote to you according to the wisdom given him, speaking of this as he does in all his letters. There are some things in them hard to understand, which the ignorant and unstable twist to their own destruction." (2.Pet.3:16)In these words of St. Peter, there are two situations that can disturb the Paulicians. The first is the issue of incomprehensibility in the words of St. Paul. However, it is possible for the Paulicians to see themselves as the best understanders of Paul. The second is the subject of "the ignorant and unstable" people to distort the Sacred text. The Paulicians do not see themselves in Paul's position anyway. Paulician leaders regard themselves as Paul's helpers. Therefore, the criticism of St. Peter is like directly addressing Paulician leaders. Therefore, the Paulicians may have associated the criticism with them and may have been disturbed by it. Another point that increases this disturbance is that Orthodox Christians often accuse the Paulicians of distorting the Bible when they interpreting it. They should not have wanted to face this accusation because they considered themselves to be the true and correct interpreter of St. Paul.

It is understood that there are different interpretations of the Scriptures and therefore discussions among the Paulicians. Peter said that the discussion between Iustus, who killed Constantine by throwing stones in his execution, and Paulician leader Symeon, the whale nickname, came out of his different interpretations from the letter to the Colossians. 58 It is known that St. Paul said, "The Son is the image of the invisible God, the firstborn over all creation. For in him all things were created: things in heaven and on earth, visible and invisible, whether thrones or powers or rulers or authorities; all things have been created through him and for him. He is before all things, and in him all things hold together. And he is the head of the body, the church;" (Col.1.16-18) and in Christianity, this meant interpretation as Jesus Christ. In this discussion, it is understood that they differ in interpreting Jesus Christ. In addition, it is understood that the Paulicians based their idea of "above all the idea of the first-born Jesus Christ" on these texts. The Paulicians was accused of being Adoptionist throughout history due to these ideas.

Peter of Sicily, c. 161.

Peter of Sicily, c. 167.

Peter of Sicily, c. 44.

Peter of Sicily, c. 110.

The idea of Jesus Christ is above all related to the idea of God when it comes to Christianity. There is not much clear data on the idea of God of the Paulicians in Peter's History. Peter said that "By an improper use of allegory, and in ignorance, they are able to say that they confess the Holy Trinity and to anathematize those who do not."59 He hinted that they refused the Trinity, but they pretended to accept it. Thus, he says that the Paulicians have the idea of a Trinity according to them and/or a different interpretation. Donka Radeva has reached similar conclusions. According to her, "The analysis proves that the sacral archetype of the Paulicians (i.e. Ontology, Cosmology, and Christology) has not changed. The Orthodox Trinity of 'the Father, the Son and the Holy Spirit' is blessed and sacralized. The Heavenly Father, the Creator of the world, and Christ are the three coeternal consubstantial Divine Persons who have established the cosmic (heavenly), earthly and human order."60 Here, Radeva did not mention the Holy Spirit. However, it is easy to add this from the Christian texts used by the Paulicians. However, it is very difficult to find a clear 'Holy Trinity' doctrine in the Paulicians. In addition, if a trilogy was included, it is not necessarily Christian trilogy. It is understandable and acceptable to have Father, Son and Holy Spirit mentioned in the Bible. So they can talk about a holy trinity. However, it is certain that the Paulicians interpret the scriptures differently. In the Christian texts accepted by the Paulicians, there is no explicit expression of the "Holy Trinity", there is no explicit statement indicating that the three are Gods, and there is no expression that presents three as Gods in the same sentence. Considering that this state of the scriptures and they reject the Christian tradition that interprets these texts, it is highly plausible that they have different interpretations of the idea of God and of the trilogy. Also, if the Paulicians acted according to the words of St. Paul given above, it is possible that they might have considered Jesus Christ to be created (first and foremost) and the creations to be the most perfect. However, this is a matter that can completely change the idea of God and teaching, as they reduce Jesus Christ to a created being.

Another subject that affects the idea of God very closely is the idea of creation. However, there are no clear data on the idea of the creation of the Paulicians. Peter said, "they confess two principles, an evil one and a good one; one who is the maker of this world and has power over it, the other has power over the world to come." And "they say that the maker of the cosmos is one god, and that another god, whom they call the heavenly father, has no power in this cosmos but does in the age to come,". First of all, it is literally a coercion to reach the conclusion of dualism from these explanations. Neither in Mani dualism. On in Zoroastrian dualism, there are no ideas of two Gods who share the realms (the creation world, this world and the hereafter) as the domain of domination, because God has power in all three realms. Also, there is no idea of God where the evil is also creative. Demiurge is neither a god nor a true creator. In fact, the idea of a bad God who created the universe and dominated in the world, is in no systematic religion. In dualist and gnostic religions such as

⁵⁹ Peter of Sicily, c. 14.

⁶⁰ Radeva, "Paulicians-Digeneses of Word and Sword," 29.

 $^{^{61}}$ Peter of Sicily, "The History of The Paulicians", c. 36, 38.

⁶² Canan Seyfeli, "Maniheizm", Çokkültürlülük Konferansı (Diyarbakır: İnsan Hakları Derneği Yay., 2005), 137–40.

⁶³ Irach J. I. Taraporewala, Zerdüşt Dini: Zerdüşt'ün Gathaları Üç Unutulmuş Din: Mitraizm, Maniheizm, Mazdakizm, trans. Nice Damar (İstanbul: Avesta Yayınları, 2002), 43–50; Mehmet Alıcı, Kadîm İran'da Din: Monoteizm'den Düalizm'e Mecusi Tanrı Anlayışı (İstanbul: Ayışığı Kitaplığı, 2012), 205–36.

Mandaeanism and Manichaeism, the universe and man are created from the combination of two opposite elements, and it is the God of Light that brings life to existence. 64 Therefore, it is impossible for the Paulicians to believe that the evil God is creative. However, according to the Christian interpretation, the Paulicians might have gone to a little excess. According to the Book of Genesis, in Christianity, the human who was expelled from Heaven through the devil fell into the World, which is dominated by the devil. This world, in which man fell, is a realm in which the lost heavenly realm is regained. However, in this world, dominated by the devil, whose head is crushed on the cross, the Church is the Heaven. In the other realm, the Heaven (Celestial Church), where good and survivors reach again, is a realm that the devil cannot enter, and his power does not reach. It also dominates the hereafter and/or the life after death, which dominates creation and the realm of creation. 65 In no systematic religion, it is not possible for these two realms to be different dominating (god). So, the Paulicians see the devil only as the dominating of the world. It is possible to understand this from the words of Peter of Sicily. He quoted the Paulicians said, "You believe in the creator of the universe, and we believe in those who speak in books." and added, "You have neither heard his voice nor seen his face." (In 5:37) 66 The first is the words of the Paulicians that Peter quoted. The second belongs to the Bible of John and as follows, "And the Father who sent me has himself testified concerning me." The Paulicians must have interpreted "testifying" in these words as "speaking in books". It seems unlikely that the Paulicians, who seemed to be discussing by quoting from the scriptures, accused Christians of believing in the creator of the universe. However, it is plausible that the Paulicians accused Orthodox Christians of "abiding by the devil". Thus, they must have emphasized that they are different from Christians by stating that they believe in a god who speaks to man and is close to man (themselves).

Hamiltons came to the conclusion "that Constantine of Mananalis really did found a new type of Christianity, a world-affirming dualism based on his understanding of the New Testament."67 They had also put forward ideas in many places, showing that dualism applied to all Paulicianism. The definition of dualist is already been reflected in the name of their work. But the subject of dualism does not appear in the texts of Paulicianism as a distinct belief and acceptance. In fact, the Paulicians did not see the world as negative as Christians. The reason for this is that the Paulicians did not have the idea of Jesus who lifted the original sin of humanity on the cross. In Christianity, the world is the place of regaining what he lost in this realm, which he came to by losing the heavenly realm, where he lived peacefully and together with God, holy and immortally, as a result of the original sin. 68 However, the Paulicians accepted such matters as spiritual and unworldly, not literally. So, they interpreted the texts of the New Testament and developed their own invisible divine realm and the apparent realm (world) idea. Even Donka Radeva put forward ideas to support this information. According to her, Paulicianism cannot be defined as cosmogonic dualism. Because, according to the data provided by the sources, the parts of the cosmogonic, etiological and Christological model reveal that the perception of

Şinasi Gündüz, Sâbiîler Son Gnostikler (Ankara: Vadi Yayınları, 1995), 67-109; Mehmet Alıcı, İşığın Elçisi Mani ve Gnostik Düşüncesi (İstanbul: Divan Kitap, 2018), 248-369.

Canan Seyfeli, Ermeni Kilisesi'nde Sakramentler (Konya: Çizgi Kitabevi, 2015), 33-47.

Peter of Sicily, "The History of The Paulicians", c. 38.

Hamilton and Hamilton, "Historical Introduction," 10.

Seyfeli, Ermeni Kilisesi'nde Sakramentler, 35-40.

the Paulicianist universe is not dualism. However, she has thought that there is a potential for dualism in the dialectic of the Bible. ⁶⁹ However, this potential is not dualism in the idea of creation and universe perception, but moral dualism in view of the world and worldly life. It would be better to call it the idea of good and bad opposition rather than dualism. This is related to the idea of "the devil who is the dominating of the world" belonging to Christianity.

Peter also included the ideas of the Paulicians about Jesus Christ in his words about St. Mary. He also gives their ideas about St. Mary. He says somewhere as, "They say, ...that our Lord and God became man in a virgin, and anathematize those who do not. And all the particulars of the incarnation of the Lord they admit, saying one thing with their mouth, another in their heart,"70, in another place, "the glorious ever-virgin mother of God is not even counted (in their hostility) among the bare number of good human beings. They say that the Lord was not born of her, but brought His body from heaven, and that after the birth of the Lord she had other children from Joseph."71 In this belief, it is emphasized that Jesus Christ is different from other people as a man, he is heavenly with his body, and his existence is not caused by Mary. However, the fact that Mary's womb is a bag shows that Jesus is embodied in her womb. This incarnation is actually nothing but a fatherless birth. This suggests that the Paulicians considered Jesus both sacred and divine both physically and spiritually. This means accepting the essential feature that distinguishes Jesus from other people. In some of his words about Saint Mary, Peter said that Jesus was not born of him physically, and this contradicts the formula of repentance. He contradicted the acceptance of the Paulicians about Mary in the 39th sentence given above, both as a body that was not born from Mary and descended from Heaven, and that Mary made other children after her birth. In another place, with the same contradiction, he said that the Paulicians, "teach that she gave birth to God in appearance and not in reality, and have the ridiculous idea that after the divine birth she had other sons from Joseph;".72 Also, since the Orthodox Church admits that Virgin's virginity is constant, Peter criticizes the Paulicians, but the sons of Mary are mentioned in the Bible. (Mt.12:40-42, Mk.3:31, Lk.8:21)

The Paulicians had their own view of the Christian sacraments. They believed most of the New Testament texts, but they interpreted them differently than Christians. The data of Peter of Sicily show that the Paulicians did not regard Jesus Christ as God. This is related to the fact that it is possible that the Jesus and the Holy Spirit of the Bible interpreted by Christians may not be interpreted as gods. The Christianity established a religious structure and tradition after the age of the apostles, interpreting the Bible between around 100-450. This was actually the central Christianity. The Paulicians were far from these developments. They developed a unique idea, only by interpreting the majority of the New Testament texts. This situation not only allowed them to create their own traditions, but also, they were fed from the same sacred texts from which the Christian teaching shape. Therefore, for example, Christians regarded bread and wine as the true the body and blood of Jesus Christ, while the Paulicians interpreted it as "symbolic words of Christ". Peter put it this way, "They refuse to accept the divine and awe-inspiring mystery of the body and blood of the Lord. … that it was not bread and wine that the Lord gave to his disciples at the supper, but that symbolically he gave them his words

⁶⁹ Radeva, "Paulicians-Digeneses of Word and Sword," 7.

Peter of Sicily, "The History of The Paulicians", c. 15.

⁷¹ Peter of Sicily, c. 39.

Peter of Sicily, c. 22.

as bread and wine." However, according to Peter, they say, "We are the body of Christ." However, they may even consider it symbolic. Likewise, it appears that they do not accept baptism, or rather water baptism. Peter said that "he said that baptism was Our Lord Jesus Christ, and nothing else, because He said, 'I am the living water."75 Here, the answer of Paulician was again allegorical, and meant baptism in Christ, not in water. As for Jesus' word, it is not explicitly expressed in the Bible, but it is implied in the Gospel of John. (In.4:10) This word is in line with the interpretation of the Paulicians. They did not accept sacramental baptism. It is understood that the Paulicians agreed to "be baptized in Jesus Christ, the living water" and that baptism should be realized by faith. In such a situation, the Paulicians cannot be expected to believe in the cross of Christ. So Peter reported it as follows, "They do not accept the image, power and operation of the precious life-giving cross, but heap it with a thousand insults.".76

It is understood from their own structure that the Paulicians did not accept the orthodox hierarchy. However, Peter said that they opposed the presbyters, "They turn away from the elders [lit. presbyters] of the Church. They say that the elders conspired against the Lord and so they ought not to name them, avoiding even the very name.".77 The Christianity acknowledges that in the New Testament texts there are three ranks appointed by "putting the hand on the head". These are the church servant (diacon), the elders (presbyters) and the supervisor (episcopos). The elderly committee refers to the community and has undergone a two-way transformation over the time, the priest (servant of the communion) and the council of bishops.⁷⁸ The Paulicians seem to have opposed the elder assembly in the Bible. So, there are two hierarchies left, just as in the first period of the Christianity, for example in Paul. The Paulicians also rejected the priest (K'ahanay in the Armenian Church, Kohen in the Syriac Church) in the Christian tradition.

With the idea of reliance on Scriptures, as in the movements of ratating to the original of religion, the Paulicians extracted elderly and accepted two hierarchies (supervisor and church servant) from the New Testament texts. There are two clear and distinct individual missions in the New Testament texts: those who manage the sacred presentation (bishop and/or presbyter) and church servants (diacons). As for the elderly (presbyters), it is an olds council based on the Old Testament. According to the New Testament texts, there may be apostles, supervisors and church officials in this council.79 Ignatius of Antioch (30-107) described presbyters as "the sanhedrim of God, and assembly of the apostles of Christ." This statement spontaneously refers to the Old Testament, to the Jews. Probably the Jews of Jesus period should have an influence on the Paulicians' rejection of the presbyters. So, this was shaped in the form that in the Paulicians to reject

Peter of Sicily, c. 40.

Peter of Sicily, c. 167.

Peter of Sicily, c. 120.

Peter of Sicily, c. 41.

Peter of Sicily, c. 45.

Seyfeli, Ermeni Kilisesi'nde Sakramentler, 441-43.

Seyfeli, Ermeni Kilisesi'nde Sakramentler, 440.

Ignatius, "The Epistle of Ignatius to the Trallians," in ANFO1: Ante-Nicene Fathers, ed. Alexander Roberts, James Donaldson, and Cleveland Coxe, vol. 1-The Apostolic Fathers, Justin Martyr, Irenaeus (Online Edition, 2002), 109-20, Chap. III.

presbyters, which meant a council, and to accept two individual officials (bishop and diacon). Donka Radeva stated that the Paulicians had a hierarchical model consisting of a leader and disciples who put forward their beliefs with unwavering words and self-sacrifice. It can be assumed that they are attached to the New Testament texts and do not regard the Clergy as sacramental. Therefore, their hierarchies were mostly in the form of administrative structuring. The Paulicians were also not structured like Manichaeists (elected and listeners) or similar to other gnostics.

Paulician leader Constantine had the title of didaskalos, which means teacher in Greek. In practice, however, it worked as a guide. Didaskalos was like the bishop being the only leader in the first period of Christianity. The idea of the single leader bishop expressed uniqueness in the Universal Church. However, this idea was interpreted over time as being the only leader in Christianity, almost all the ancient churches, in the region of the bishop. 82 Right after the Bible era, this was one of the issues discussed. Ignatius of Antioch (30-107) said, "Let the laity be subject to the deacons; the deacons to the presbyters; the presbyters to the bishop; the bishop to Christ, even as He is to the Father."83 He also said about the bishop: "Let no man do anything connected with the Church without the bishop. Let no man do anything connected with the Church without the bishop."84 He also said, "Your bishop presides in the place of God" 85 and "the bishop is the representative of the Father of all things". 86 Here he puts the bishop in the place of Baba by analogy. He says "the Lord did nothing without the Father"87 and places the church in Christ's place. According to him, the bishop is "the Chief Captain of the Lord".88 According to his talent, he is "imitator of the Christ of God".89 Elsewhere, he referred to Jesus Christ, who was described in the Letter to Hebrews as "the only High Priest", and called him "the true and first Bishop" according to Luke(Luk.4:6) 90 Here, he placed the bishop instead of Christ in the concrete sense. Therefore, the Universal Church has only one bishop. The first shaping of Christianity through tradition was basically according to Eucharist. 91 The first clear examples of this formation are seen in Ignatius. He said that the Eucharist was the only one and explained the reason as follows, "For there is one flesh of our Lord Jesus Christ,

⁸¹ Radeva, "Paulicians-Digeneses of Word and Sword," 13.

⁸² Seyfeli, Ermeni Kilisesi'nde Sakramentler, 478.

Ignatius, "The Epistle of Ignatius to the Smyrnaeans," in *ANF01: Ante-Nicene Fathers*, ed. Alexander Roberts, James Donaldson, and Cleveland Coxe, vol. 1-The Apostolic Fathers, Justin Martyr, Irenaeus (Online Edition, 2002), 140–51, Chap. IX.

⁸⁴ Ignatius, Chap. VIII.

Ignatius, "The Epistle of Ignatius to the Magnesians," in *ANF01: Ante-Nicene Fathers*, ed. Alexander Roberts, James Donaldson, and Cleveland Coxe, vol. 1-The Apostolic Fathers, Justin Martyr, Irenaeus (Online Edition, 2002), 98–109, Chap. VI.

⁸⁶ Ignatius, "The Epistle of Ignatius to the Trallians", Chap. III.

⁸⁷ Ignatius, "The Epistle of Ignatius to the Magnesians", Chap. VII.

⁸⁸ Ignatius, "The Epistle of Ignatius to the Smyrnaeans", Chap. VIII.

⁸⁹ Ignatius, "The Epistle of Ignatius to the Trallians", Chap. VII.

⁹⁰ Ignatius, "The Epistle of Ignatius to the Magnesians", Chap. IV.

Seyfeli, *Ermeni Kilisesi'nde Sakramentler*, 67. "The 'Christ mystery' has been revealed mainly in Eucharist. Thus, the expression of the Eucharist as the Christ mystery caused to be said the mystery to other rituals associated with Christ. In other words, there has been a process parallel to the development process of the teaching of Christ.".

and one cup to the unity of His blood; one altar; as there is one bishop, along with the presbytery and deacons," This parallels Paul's saying: "one Lord, one faith, one baptism; one God and Father of all". (Eph.4:5-6) The Paulicians, who do not accept the Christian tradition, seem to have adopted the only leader idea of the New Testament.

However, it is mentioned that the Paulician leaders (Sergius) saw themselves as Christ's apostles.⁹³ Indeed, just like the bishop who conducts the ritual in eucharist symbolizes Jesus, the only leader here is also replacing Jesus. In this case, if the only leader symbolizes Jesus, his aides near the only leader symbolize the disciples of Jesus. In the hierarchy, as in Ignatius, it is essential to connect to Christ with a hierarchical line. However, this linear and traditional transfer is not revealed in the Paulicians because they do not accept the tradition, or it is not possible to follow their own traditions. First of all, the main reason for this is that they are free to read and interpret the Scriptures themselves. Second, their lifes are so bumpy that they have not been able to form a tradition in one line. It is possible to understand this since the Paulicians could be governed by *didaskalos* for only two centuries from Constantine.⁹⁴ Then, there is information that the name *synekdemos* is used for the leader. However, here, the practical meaning of these names is more important than the name given to the leader. In the text of the repentance formula aimed at Orthodoxizing the Paulicians, all the only leaders, including Constantine, were identified as *synekdemos*. However, in the "a" text, *synekdemoi* are also introduced as followers of Sergius, the only leader.⁹⁵ This latest information also supports the information provided by Peter.⁹⁶

Three names and two ranks draw attention in the church structures of the Paulicians. These are didaskalos, synekdemos, and notarius. Didaskalos' teacher and guiding meaning⁹⁷ is equivalent to the Christian supervisor, the bishop. It points to only one leader. The Paulicians had periods without didascalos, but at such times it appears that they were ruled by at least the synekdemoi community.⁹⁸ Didaskalos are the only leaders in terms of administration and they are teachers with sacred texts such as doctrinal epistles. Hamiltons stated that the didaskalos were chosen by the synekdemoi and that if they were true, they approved a leader with a divine charisma.⁹⁹ Regarding the election of the leader, Peter stated that there is no single guide after Sergius' death, these synekdemoi are in the same status and equal and there are priests named notarius attached to them.¹⁰⁰ In the summary version, Peter described Paulician religious officials as follows: "They reject our priests and other members of our hierarchy. They call their own priests synekdemoi and notaries; they

Ignatius, "The Epistle of Ignatius to the Philadelphians," in *ANF01: Ante-Nicene Fathers*, ed. Alexander Roberts, James Donaldson, and Cleveland Coxe, vol. 1-The Apostolic Fathers, Justin Martyr, Irenaeus (Online Edition, 2002), 129–40, Chap. IV.

Peter of Sicily, "The History of The Paulicians", c. 166.

⁹⁴ Hamilton and Hamilton, "Historical Introduction," 9.

Janet Hamilton and Bernard Hamilton, trans., "11. Abjuration Formulae (Tenth Century) For Paulician Converts to Orthodoxy," in Christian Dualist Heresies in the Byzantine World C.650-C.1450 (Manchester: St. Martin's Press, 1998), 102–10, a/15, b/1.

⁹⁶ Peter of Sicily, "The History of The Paulicians", c. 174, 183.

⁹⁷ Hamilton and Hamilton, "Historical Introduction," 9.

Peter of Sicily, "The History of The Paulicians", c. 183.

⁹⁹ Hamilton and Hamilton, "Historical Introduction," 9–10.

¹⁰⁰ Peter of Sicily, "The History of The Paulicians", c. 183.

are not distinguished from the others by dress or diet or the rest of their manner of life.". 101 It is clear that the Paulicians reject administrative meaningful ranks other than the two individual basic hierarchies of the New Testament. It seems that they accept two ranks, didaskalos or synekdemos and notarius, but reject sacramental rites in Christianity. The fact that there is no difference between the lifestyles of these two ranks shows that even though there is no priesthood, there is a simple life idea. This also manifests itself in the giving of ranks, and therefore they do not perform clergy. However, even if there is no information, it is possible for them to perform a small task assignment rite. However, their ideas about baptism show that they did not hold an initiation ceremony. In parallel, neither the leaders and their deputies nor the members of the community are forced into a mystical life. They do not have sexual abstinence or a prohibition on marriage. Even an only leader can get married and have children. They can also have a profession, that is, they can engage in worldly affairs. 102 Moreover, unlike the Manichaeists, they can kill and fight. The Paulicians, who do not have the beliefs that would require, pulling skirts from the world, are not cold towards material assets. This is about them not being dualists. They neither show excessive respect nor enmity against the elements on the negative side of dualism, the evil, the substance, and the material realm dominated by evil. With all these features, it is understood that they have very important differences from the Manichaeists they are accused of. So, the Paulicians are a complete New Testament commentator.

Closed societies that are heretic or heterodox have always been accused of excessive blasphemy by orthodoxies. One of these main reasons is that they hide themselves. Peter put it like this, "In a word, like an octopus or a chameleon, they change both manner and appearance to suit the occasion, to catch some of the witless. When someone pays attention to their nonsense, then they show him a little of their mysteries", 103 "their rites and heresies should not be shared with their nearest neighbours, far less with those who are strangers to them, but only with those few whom they perceive to be more perfect in impiety." One of the ways Paulicians hide themselves is their allegorical and symbolic speech. Peter emphasized that when the Paulician leader Gegnesius was questioned by the Patriarch, his answers were not the same as his intent, and seemed the same as the person asking, but the truth was different. Accordingly, the Patriarch asked respectively: "Why do you deny the orthodox faith?", "Why do you not believe in and honour the precious cross?", "Why do you not worship and venerate the holy mother of God?", and "Why do you not partake of the stainless body and precious blood of Our Lord Jesus Christ, but dishonour it?" He also asked the Catholic Church and baptism. Gegnesius' answer to all these questions was to curse those who do not accept and/or perform it. Peter hinted that the wording and the meaning is different, and said that by Orthodox belief he meant his own heresy, the crucifixion of Jesus with the cross, Jerusalem with Mary, the word of Jesus with the body and blood of Him, the Manichaeist council with the Catholic Church and and Jesus Christ himself with baptism. These answers reveal that the Paulicians had

Peter of Sicily, "8. Peter The Higoumenos: An Abridgement of Peter of Sicily," in *Christian Dualist Heresies in the Byzantine World C.650-C.1450*, trans. Janet Hamilton and Bernard Hamilton (Manchester: St. Martin's Press, 1998), 92–96, c. 19.

¹⁰² Hamilton and Hamilton, "Historical Introduction," 9–10.

¹⁰³ Peter of Sicily, "The History of The Paulicians", c. 16.

¹⁰⁴ Peter of Sicily, c. 33.

¹⁰⁵ Peter of Sicily, c. 115-120.

an idea for almost all of the theological issues of Christianity. In this case, it is possible to talk about an independent Christian church.

The Hamiltons came to the following conclusion, "Constantine of Mananalis really did found a new type of Christianity, a world-affirming dualism based on his understanding of the New Testament." ¹⁰⁶ This expresses the idea that Paulicianism is a new Christian interpretation centered in the New Testament. Here, they meant that the Paulicians believed in their own way, as in Donka Radeva's statement, "The Paulicians think of themselves as sincere Christians." 107 Donka Radeva took a different approach and stated that the Paulicians had a genuine and sincere belief that gave birth to sacrifice themselves. He said this about both Byzantine and Bulgarian Paulicians. According to her, the Paulicians believed that their faith originated directly from Jesus Christ and the sermons of the Apostle Paul. She supported this with the idea that the Paulicians set up the apostolic hierarchy in accordance with the sacred model of the Apostle Paul and consisted of a leader and supporters following the Holy Word. 108

Conclusion

As a result, it is understood that the name Paul, who was active in the Paulicians taking this name, actually referred to the Apostle Paul. In other words, if this movement is based on a Paul, then, this must be definitely the apostle Paul. Indicators of this are these: Their acceptance of Paul's epistles, the Acts, the Four Gospels, and other New Testament texts parallel to the texts of St. Paul; Shaping their churches by emulating the mission of St. Paul; Their glorification of St. Paul, and therefore their refusal of the epistles of St. Peter due to a small and vague criticism; Accepting St. Paul as a guide to them, and shaping their lives with the words of St. Paul on basic subjects such as God, the Church, Jesus Christ, and accept themselves as true Christians.

The main factor of Paulicians to establish a Christianity different from the Christianity and unique to them is that they restricted the Biblical belief. It is primarily their rejection of the Old Testament while valuing St. Paul. The second important factor is the rejection of the tradition of the predecessors, the Church Fathers and the councils, which helped shape the general Christianity. For this reason, Paulicians have their own unique ideas about the basic teachings of Christianity. Another issue that these features reveal is the following: Paulicians are not dualists and gnostic, and Manichaeist teachings did not play a role in the formation of this movement.

Paulicianism is a different Christian interpretation that emerged and developed within the jurisdiction of the Orthodox Church and migrates from Anatolia to the Balkans over time. The fact that it was a secret organization due to their heretic acceptance both prevented the emergence of their own firsthand data and caused the Orthodox Christians to be exhibiting an extremely exclusivist approach and give false information.

Hamilton and Hamilton, "Historical Introduction," 10.

Radeva, "Paulicians-Digeneses of Word and Sword," 30.

Radeva, 8-9, 37.

When the information provided by the sources is evaluated critically, discreetly and in an attempt to understand it in its own reality, it is seen that the Paulicians have their own perception of the universe and the world, and this shapes issues such as the Bible, God, Jesus and the Sacred understanding. However, their differences, especially in the idea of God and Jesus, differed from central Christianity attracted attention, and they were subjected to the same hostility shown to heretics throughout history.

The Paulicians, who accepted the texts of the New Testament and interpreted them accordingly, had different ideas about the fundamental beliefs of Christianity such as Jesus, Mary, eucharist, baptism, and the cross. Moreover, the debates that Christianity formed between the second and fifth centuries did not affect them. It was important for them to directly refer to and read the scriptures. They were free from Christian symbolism and the belief in deep meaning believed to exist behind what is seen. This has shaped their views as the belief in what is more material and visible. It is about that they reject the icons. These traits led them to be interpreted as the first and original Protestants by modern period researchers. However, with these features, Paulicianism is just a movement advocating a return to the original and the primary texts.

The fact that Paulicians were warriors and altruists with their religious beliefs and acceptances that led them to sacrifice showed that they were sincere. These features had a significant impact on their emergence with similar ideas in different regions and times, especially in the Balkans, in ancient Bulgaria. It is still possible to find its traces in Bulgaria although it has changed culturally. It is quite likely that this is due to the high regards for freedom, self and other religious-cultural sentiments.

References

- Alıcı, Mehmet. İşığın Elçisi Mani ve Gnostik Düşüncesi. İstanbul: Divan Kitap, 2018.
- Alıcı, Mehmet. Kadîm İran'da Din: Monoteizm'den Düalizm'e Mecusi Tanrı Anlayışı. İstanbul: Ayışığı Kitaplığı, 2012.
- Charanis, Peter. "The Transfer of Population as a Policy in the Byzantine Empire". *Comparative Studies in Society and History* 3/2 (1961), 140–54.
- Comnena (Komnene), Anna. *The Alexiad*. Ed. Elizabeth A. Dawes. London: Routledge Kegan Paul Books, 1928. Euthymius of The Periblepton. "19. Euthymius of The Periblepton Condemns Bogomils (C. 1045)". *Christian Dualist Heresies in the Byzantine World C.650-C.1450*. Trans. Janet Hamilton and Bernard Hamilton. 142–64. Manchester: St. Martin's Press, 1998.
- Garsoian, Nina. Paulician Heresy: A Study of the Origine and Development of Paulicianism in Armenia and the Eastern Provinces of the Byzantine Empire. The Hague-Paris: Mouton & Co, 1967.
- Genesios. *On the Reigns of the Emperors*. Trans. Anthony Kaldellis. 4 vols. Canberra: Australian Association for Byzantine Studies, 1998.
- Gouillard (Trans.). "16. The Synodikon of Orthodoxy: Clauses About Bogomils". *Christian Dualist Heresies in the Byzantine World C.650-C.1450*. Trans. Janet Hamilton and Bernard Hamilton, 134–39. Manchester: St. Martin's Press, 1998.
- Gouillard (Trans.), Jean. "Le Synodikon de l'orthodoxie". *Travaux et Mémoires-2*. Ed. de Boccard, 1–26. Paris, 1967. https://orthodoxie.typepad.com/ficher/synodikon.pdf.
- Grousset, Rene. *Başlangıcından 1071'e Ermenilerin Tarihi*. Trans. Sosi Dolanoğlu. İstanbul: Aras Yayıncılık, 2005. Gündüz, Şinasi. *Sâbiîler Son Gnostikler*. Ankara: Vadi Yayınları, 1995.

- Hamilton, Janet, and Bernard Hamilton, trans. "9. The Death of The Paulician Leader Chrysocheir (c. 878)". Christian Dualist Heresies in the Byzantine World C.650-C.1450, 96-97. Manchester: St. Martin's Press, 1998.
- Hamilton, Janet, and Bernard Hamilton, trans. "11. Abjuration Formulae (Tenth Century) For Paulician Converts to Orthodoxy". Christian Dualist Heresies in the Byzantine World C.650-C.1450, 102-10. Manchester: St. Martin's Press, 1998.
- Hamilton, Janet, and Bernard Hamilton. "Historical Introduction". Christian Dualist Heresies in the Byzantine World C.650-C.1450. Trans. Janet Hamilton and Bernard Hamilton, 1-55. Manchester: St. Martin's Press, 1998.
- Ignatius. "The Epistle of Ignatius to the Magnesians". ANF01: Ante-Nicene Fathers. Ed. Alexander Roberts, James Donaldson, and Cleveland Coxe, 1-The Apostolic Fathers, Justin Martyr, Irenaeus: 98-109. Online Edition, 2002.
- Ignatius. "The Epistle of Ignatius to the Philadelphians". ANF01: Ante-Nicene Fathers. Ed. Alexander Roberts, James Donaldson, and Cleveland Coxe, 1-The Apostolic Fathers, Justin Martyr, Irenaeus: 129-40. Online Edition, 2002.
- Ignatius. "The Epistle of Ignatius to the Smyrnaeans". ANF01: Ante-Nicene Fathers. Ed. Alexander Roberts, James Donaldson, and Cleveland Coxe, 1-The Apostolic Fathers, Justin Martyr, Irenaeus: 140-51. Online Edition, 2002.
- Ignatius. "The Epistle of Ignatius to the Trallians". ANF01: Ante-Nicene Fathers. Ed. Alexander Roberts, James Donaldson, and Cleveland Coxe, 1-The Apostolic Fathers, Justin Martyr, Irenaeus:109-20. Online Edition, 2002.
- John of Otzun. "Appendix IV: John of Otzun". The Key of Truth a Manuel of The Paulician Church of Armenia, Ed. & Trans. Fred. C. (Frederick Cornwallis) Conybeare, 152–54. Oxford: The Clarendon Press, 1898.
- Laurent, J. L'Arménie Entre Byzance et l'Islam Depuis La Conquête Arabe Jusqu' En 886. Paris: Fontemoing, 1919.
- Peter of Sicily. "7. Peter of Sicily's History of The Paulicians (870)". Christian Dualist Heresies in the Byzantine World C.650-C.1450. Trans. Janet Hamilton and Bernard Hamilton, 65-92. Manchester: St. Martin's Press, 1998.
- Peter of Sicily. "8. Peter The Higoumenos: An Abridgement of Peter of Sicily". Christian Dualist Heresies in the Byzantine World C.650-C.1450. Trans. Janet Hamilton and Bernard Hamilton, 92-96. Manchester: St. Martin's Press, 1998.
- Radeva, Donka. "Paulicians-Digeneses of Word and Sword," 1-38, n.d.
- Radeva, Donka. "Pavlikyanstvoto Mezhdu Legendite i Istoriyata VII-XVII Vek". Plovdivski Istoricheski Forum, Godina I, n.d.
- Radeva, Donka. "The Bulgarian Paulicians between Orthodoxy, Catholicism and Islam (Xvii–Xx Century AD) (Bulgarian)". Religiya, Natsionalna Identichnost I Dŭrzhavnost Na Balkanite Prez XIX-XXI v., 30–45. Veliko Tarnovo: Velikotŭrnovski universitet "Sv. sv. Kiril i Metodiĭ," 2018.
- Seyfeli, Canan. Ermeni Kilise Merkezi Ecmiatzin. Konya: Çizgi Kitabevi, 2015.
- Seyfeli, Canan. Ermeni Kilisesi'nde Sakramentler. Konya: Çizgi Kitabevi, 2015.
- Seyfeli, Canan. "Maniheizm". Çokkültürlülük Konferansı. 133–45. Diyarbakır: İnsan Hakları Derneği Yayınları, 2005.
- Taraporewala, Irach J. I. Zerdüşt Dini: Zerdüşt'ün Gathaları Üç Unutulmuş Din: Mitraizm, Maniheizm, Mazdakizm. Trans. Nice Damar. İstanbul: Avesta Yayınları, 2002.

68 | Seyfeli, "Byzantine Paulicians: Beliefs and Practices"

- Theophanes Confessor. *The Chronicle of Theophanes Confessor Byzantine and Near Eastern History AD 284-813.*Translated by Cyril Mango and Roger Scott. Oxford: Clarendon Press, 1997.
- Tsibranska-Kostova, Mariyana. "Paulicians Between the Dogme and the Legend". *Studia Ceranea* 7 (2017), 229–263.
- Vogt, Albert. Basile Ier, Empereur de Byzance (867-886), et La, Civilisation Byzantine à La Fin Du IXe Siècle. Paris: A. Picard et fils, 1908.